

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rígidamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Ruego peruano

ABRAHAM LAMA

Corresponsal de IPS en Lima.

Estados Unidos no debe ceder a la tentación de cerrar su mercado y de interrumpir su ayuda a América Latina como consecuencia de los ataques terroristas, pues esta región es su aliada natural, advirtió un alto funcionario peruano.

“Existe temor de que Estados Unidos opte por una política aislacionista, recorte sus programas de integración y cooperación y concentre sus recursos en la lucha contra el terrorismo”, dijo Ricardo Vega Llona, principal asesor para la lucha antidrogas del presidente peruano Alejandro Toledo.

“Sin embargo, confío en que los norteamericanos, a raíz de esta desgracia, miren más hacia el sur y se den cuenta que los países de América Latina somos no sólo sus vecinos más próximos, sino también sus socios naturales, y que le conviene ayudarnos a promover nuestro desarrollo”, añadió.

Por su parte, el congresista y ex canciller peruano Luis González Posada dijo que Estados Unidos deberá tener en cuenta la importancia económica de América Latina, en especial por la producción de petróleo.

“América Latina es desde 1992 el principal abastecedor externo de petróleo de Estados Unidos, por encima de los países del Golfo. Venezuela y Colombia son importantes proveedores”, señaló González.

“Constatar esta realidad inducirá a Estados Unidos a reforzar sus alianzas regionales, cuya expresión comercial son las negociaciones multilaterales como el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA)”, expresó.

Vega Llona, considerado el “zar” antidrogas de Perú, consideró que el desenlace de las interrumpidas conversaciones entre Washington y la Comunidad Andina de Naciones respecto del Acuerdo de Preferencias Arancelarias (ATPA) puede dar un indicio de la futura actitud de Estados Unidos.

“El día 11, cuando se produjeron los atentados, el secretario de Estado (canciller estadounidense) Colin Powell se encontraba en Lima, en la asamblea extraordinaria de la Organización de Estados Americanos (OEA), y uno de los temas en su agenda fue el ATPA”, recordó Vega Llona.

Powell se reunió en la víspera de la asamblea de la OEA con los cancilleres de los cinco países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) para debatir la renovación del APTA, que vence el 4 de diciembre, y su ampliación a Venezuela, que no es hoy parte del acuerdo.

El ATPA desgrava las exportaciones a Estados Unidos de productos procedentes de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, y fue establecido para compensar los gastos extraordinarios de esos países en la represión del narcotráfico. Estados Unidos es el principal consumidor mundial de drogas.

Los países andinos demandan también ampliar la lista de productos desgravados, de modo de incluir el pescado y los calzados y eliminar las cuotas en el sector textil.

La solicitud de incorporar a Venezuela en el acuerdo se debe a que ese país, si bien no es productor de drogas, es utilizado por los narcotraficantes como zona de paso.

Fuentes diplomáticas en Lima indicaron que Powell expresó en la reunión con los países andinos que Washington estaba de acuerdo con renovar el ATPA, pero se abstuvo de referirse a su ampliación, que, dijo, debía ser resuelta por el Congreso legislativo estadounidense.

Al día siguiente, cuando aún no había llegado a la sede la asamblea de la OEA, Powell se enteró de los atentados en Estados Unidos, votó la Carta Democrática Interamericana, el principal asunto de la agenda, y retornó de inmediato a su país.

Vega Llona señaló que el narcotráfico es el principal factor de “internacionalización” del terrorismo en América Latina. “El narcotráfico tiene una

estructura internacional y es el apoyo logístico más importante de los movimientos subversivos”, comentó.

“Si Washington no cede a las tentaciones autárquicas, este puede ser el momento de una alianza continental que priorice el desarrollo económico y social” como herramienta para erradicar el cultivo de drogas, concluyó Vega Llona.